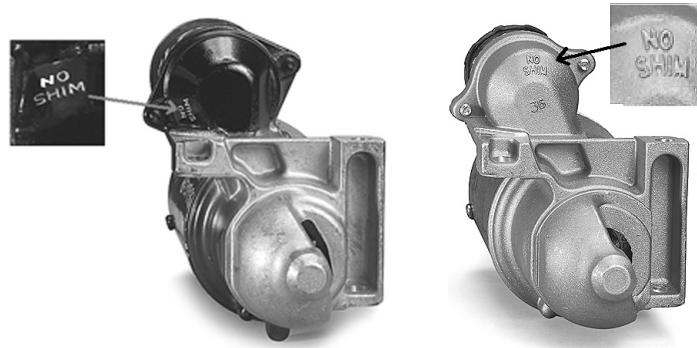


Delco Pad Mount Starter Notice – Shim/No Shim Starters

When installing replacement starters on late model GM vehicles equipped with pad mount starters, attention must be paid to the markings on the starter being removed from the vehicle and the markings on the replacement starter. In many cases, the original starter being removed from the vehicle was installed with thin shims between the starter and the flywheel housing. On those same vehicles, GM also installed and supplies replacement starters which do not require the mounting shims. The starters which do not require the mounting shims are marked on the starter drive housing with the words "NO SHIM" cast into the housing (see pictures). If shims are installed with a "NO SHIM" starter, damage to the vehicle's flywheel and the starter drive is likely to occur! If a starter requiring shims is installed in place of a "NO SHIM" starter, measurements must be taken between the flywheel and the starter drive to determine how many, if any, shims must be installed. (See Delco Pad Mount Starter Installation Notice, Bosch Notice B-12, for shim measurement instructions.)



Avis de démarreur sur socle Delco – démarreurs avec/sans cales

Lors de l'installation de démarreurs de recharge sur des véhicules GM récents équipés de démarreurs sur socle, il faut noter les indications sur le démarreur que l'on retire du véhicule et les indications sur le démarreur de recharge. Dans de nombreux cas, le démarreur original retiré du véhicule a été installé avec des cales minces entre les démarreurs et le carter du volant. Sur ces véhicules, GM installe et fournit des démarreurs de recharge qui n'exigent pas de cales de montage. Les démarreurs qui n'exigent pas de cales portent la mention « NO SHIM » moulée dans leur carter (voir les photos). Si des cales sont installées avec un démarreur « NO SHIM », le volant et l'entraînement du démarreur seront vraisemblablement endommagés ! Lorsqu'un démarreur exigeant des cales remplace un démarreur « NO SHIM », il faut prendre des mesures entre le volant et l'entraînement du démarreur pour déterminer combien de cales, s'il y a lieu, à installer. (Voir l'Avis d'installation de démarreur sur socle Delco – Avis Bosch B-12 pour les instructions sur les mesures des cales.)

Delco Pad Mount arranque aviso-cuña / no empezar calza

Al instalar el motor de arranque de reemplazo en vehículos GM de modelo reciente equipados con motores de arranque con soportes de almohadilla, ponga atención a las marcas en el motor de arranque que se va a retirar del vehículo y las marcas en el motor de arranque de reemplazo. En muchos casos, el motor de arranque original (que se está retirando del vehículo) se instaló con calzas delgadas entre el motor de arranque y la cubierta del volante. En esos mismos vehículos, GM también instala y proporciona motores de arranque de reemplazo que no necesitan las calzas de montaje. Los motores de arranque que no necesitan las calzas de montaje están marcados con las palabras "NO SHIM" (sin calzas) grabadas en la cubierta de la transmisión del motor de arranque (consulte las figuras). Si las calzas se instalan con un motor de arranque de tipo "NO SHIM", ¡es probable que se presenten daños en el volante del vehículo y en la transmisión del motor de arranque! Si se instala un motor de arranque que requiere calzas en lugar de un motor de arranque de tipo "NO SHIM", mida la distancia entre el volante y la transmisión del motor de arranque para determinar, en su caso, cuántas calzas se deben instalar. [Consulte el aviso de instalación del motor de arranque Delco con soportes de almohadilla (aviso Bosch B-12) donde encontrará instrucciones sobre cómo medir las calzas.]